

## 》 Kết hôn, ly hôn, sinh nở và tử vong

Theo chế độ của Nhật Bản, người nước ngoài cũng cần phải khai báo khi kết hôn, ly hôn, sinh nở và tử vong. Ngoài ra, khi cần giấy chứng nhận là đã khai báo như đăng ký kết hôn, đơn ly hôn, giấy khai sinh, giấy báo tử, vui lòng nộp đơn xin cấp cho tòa thị chính (thành phố, thị trấn, làng xã) đã khai báo.



### ◆ Đăng ký kết hôn

Trường hợp kết hôn tại Nhật Bản, bạn cần các loại giấy tờ dưới đây. Tuy nhiên, tùy theo nước xuất thân hoặc trường hợp đã kết hôn tại nước ngoài, hồ sơ đính kèm sẽ khác nhau, do đó vui lòng liên hệ đến Ban thị dân.

① Giấy chứng nhận đủ điều kiện kết hôn

(Ghi rõ chưa có vợ/chồng do chính quyền sở tại hoặc đại sứ quán tại Nhật Bản cấp)

② Giấy tờ chứng minh quốc tịch (hộ chiếu, v.v...)

③ Bản dịch

(Trường hợp các loại giấy tờ mục ①, ② được lập bên ngoài Nhật Bản, vui lòng đính kèm bản dịch tiếng Nhật. Ngoài ra, vui lòng điền địa chỉ, họ tên của người dịch và lấy chữ ký vào cuối trang.)

④ Giấy đăng ký kết hôn (Cần có chữ ký của 2 người làm chứng trưởng thành)

### ◆ Đơn ly hôn

Vợ chồng là người nước ngoài và người Nhật đang cư trú tại Nhật Bản có thể ly hôn theo pháp luật của Nhật Bản. Có điều kiện cần thiết để ly hôn đối với cặp vợ chồng người nước ngoài theo pháp luật Nhật Bản.

### ◆ Khai sinh

Kể cả cha mẹ (đang kết hôn) là người nước ngoài, khi sinh con trong nước Nhật Bản, vui lòng nộp giấy khai sinh cho Ban thị dân trong vòng 14 ngày sau khi sinh. Trường hợp cha hoặc mẹ (đang kết hôn) khi sinh con mang quốc tịch Nhật Bản, con sẽ mang quốc tịch Nhật Bản. Vui lòng liên hệ đến Cục quản lý lưu trú xuất nhập cảnh Fukuoka (người vĩnh trú đặc biệt thì liên hệ Ban thị dân) để biết thông tin chi tiết về việc xin cấp tư cách lưu trú cho trẻ.

### ◆ Giấy báo tử

Trường hợp người nước ngoài tử vong trong nước Nhật Bản, người khai báo đã được quy định theo Luật hộ tịch vui lòng nộp giấy báo tử đến Ban thị dân trong vòng 7 ngày tính từ khi tử vong. Vui lòng liên hệ đến Ban thị dân để biết về tư cách của người khai báo, v.v...

Nơi liên hệ về khai báo hộ tịch liên quan đến kết hôn, ly hôn, sinh nở và tử vong, v.v...  
Ban thị dân – Tòa thị chính thành phố Dazaifu

TEL:092-921-2121 E-mail:shimin@city.dazaifu.lg.jp